

6 Install software, transfer pictures

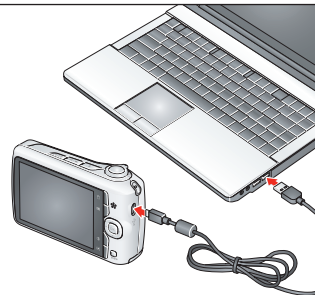
Installer le logiciel, transférer les photos

Installieren der Software, Übertragen von Bildern

Installazione del software e trasferimento di foto

Instalación del software y transferencia de fotografías

Instalar software, transferir fotografías



- 1 Turn off the camera.
- 2 Connect the camera to a computer connected to the Internet.
- 3 Turn on the camera.
- 4 After the software is installed, follow the prompts to transfer pictures and videos.

- 1 Spegner la fotocamera.
- 2 Collegare la fotocamera a un computer connesso a Internet.
- 3 Accendere la fotocamera.
- 4 Dopo aver installato il software, attenersi alle istruzioni visualizzate per effettuare il trasferimento di foto e video.

- 1 Eteignez l'appareil photo.
- 2 Connectez l'appareil photo à un ordinateur connecté à Internet.
- 3 Allumez l'appareil photo.
- 4 Une fois le logiciel installé, suivez les invites à l'écran pour transférer les photos et les vidéos.

- 1 Apague la cámara.
- 2 Conecte la cámara a un equipo con conexión a Internet.
- 3 Encienda la cámara.
- 4 Una vez instalado el software, siga las indicaciones para la transferencia de fotografías y videos.

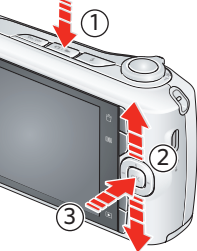
- 1 Schalten Sie die Kamera aus.
- 2 Schließen Sie die Kamera an einen Computer mit Internetverbindung an.
- 3 Schalten Sie die Kamera ein.
- 4 Befolgen Sie nach der Installation der Software die Anweisungen, um Bilder und Videos zu übertragen.

- 1 Desligue a cámara.
- 2 Ligue a cámara a um computador com ligação à Internet.
- 3 Ligue a cámara.
- 4 Após a instalação do software, siga as instruções para transferir fotografias e videos.

Use other modes

Utiliser d'autres modes

Verwenden anderer Modi



Press the Mode button, then ▲▼ to highlight a mode, then press OK.

Appuyez sur le bouton de mode, puis sur ▲▼ pour sélectionner un mode. Ensuite, appuyez sur OK.

Drücken Sie die Modustaste, dann ▲▼, um einen Modus auszuwählen. Drücken Sie anschließend „OK“.

Premere il pulsante delle modalità, quindi premere ▲▼ per scegliere una, infine premere OK.

Pulse el botón de modo, a continuación, ▲▼ para elegir el modo y, finalmente, pulse OK (Aceptar).

Prima o botão Modo, em seguida, ▲▼ para realçar um modo e, depois, prima OK.

Uso di altre modalità

Uso de otros modos

Utilizar outros modos

- Smart Capture
Prise de vue intelligente
Intelligenter Aufnahme-
modus Smart Capture
Scatto intelligente
Captura inteligente

- SCN Scene
Scène
Motiv
Ripresa
Escena
Cena

- Video
Video
Video
Video
Video
Video
- P Program
Programme
Programm
Programmazione
Programa
Programa

Tag your pictures

Marquer vos photos

Kennzeichnen von Bildern

Contrassegno di foto

Cómo marcar fotografías

Identificar as suas fotografias

Tag pictures by Keyword, Favourites or People (face recognition) to easily find them later. See the Extended user guide.

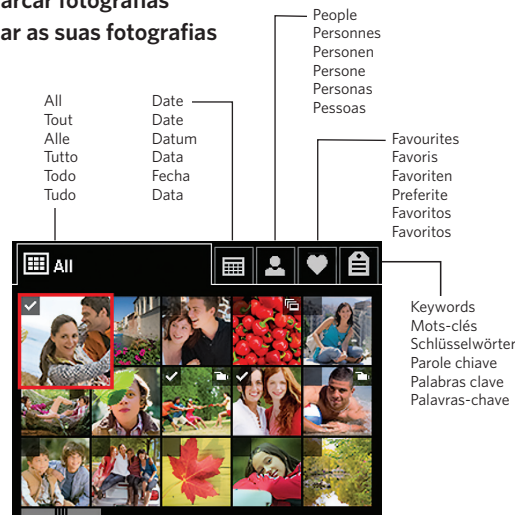
Marquez les photos avec un mot-clé, un nom de personne (reconnaissance des visages) ou comme Favoris pour faciliter leur recherche ultérieure. Voir le Guide d'utilisation étendu.

Kennzeichnen Sie Bilder mit Schlüsselwörtern, Favoriten oder Menschen (Gesichtserkennung), um sie schneller wieder zu finden. Weitere Informationen finden Sie im erweiterten Benutzerhandbuch.

È possibile contrassegnare le foto per parola chiave, preferite o per persone (riconoscimento di volti), per poterle individuare con maggiore facilità in un secondo momento. Consultare il Manuale per l'utente completo.

Marque fotografías por Palabra clave, Favoritos o Personas (reconocimiento de rostros) para localizarlas fácilmente cuando lo necesite. Consulte la Guía del usuario ampliada.

Identifique fotografias por Palavra-chave, Favoritos ou Pessoas (reconhecimento facial) para encontrá-las mais facilmente. Consulte o Manual completo do utilizador.



Use the flash

Utiliser le flash

Verwenden des Blitzes

Uso del flash

Uso del flash

Utilizar o flash

Press repeatedly to scroll through Flash modes.

Appuyez sur de façon répétée pour faire défiler les modes du flash.

Drücken Sie wiederholt, um durch die verschiedenen Blitzmodi zu blättern.

Premere ripetutamente per scorrere le modalità del flash.

Pulse várias vezes para deslocar-se por los modos de flash.

Prima várias vezes para percorrer os modos de Flash.



- Auto
Automatique
Automatisch
Automatico
Automático
Automático
- Red Eye
Préflash anti-yeux rouges
Vorblicht (Rote Augen)
Occhi rossi
Ojos rojos
Efeito de olhos vermelhos
- Fill (Flash on)
Flash d'appoint
(Flash activé)
Aufhellblitz (Ein)
Fill (flash ativado)
De relleno
(flash encendido)
Encher (Flash ligado)
- Off
Désactivé
Aus
Off
Apagado
Desligado

Share your pictures

Partager vos photos

Weitergeben von Bildern

Condivisone di foto

Cómo compartir fotografías

Partilhar as suas fotografias

Share pictures on your favourite social networking sites.

IMPORTANT: To use the camera's social networking features, you must download KODAK Software. See the Extended user guide.

Partagez des photos sur vos sites de réseaux sociaux préférés.

IMPORTANT: Pour utiliser les fonctionnalités de réseau social de votre appareil photo, vous devez télécharger le logiciel KODAK. Voir le Guide d'utilisation étendu.

Geben Sie die Bilder auf Ihren sozialen Lieblingsnetzwerken weiter.

WICHTIG: Um die Funktion der Kamera für soziale Netzwerke zu verwenden, müssen Sie die KODAK Software herunterladen. Weitere Informationen finden Sie im erweiterten Benutzerhandbuch.

È possibile condividere le foto sui siti di social networking preferiti.

IMPORTANTE: per utilizzare le funzioni di social networking della fotocamera, è necessario eseguire il download del software KODAK. Consultare il Manuale per l'utente completo.

Comparta fotografias em seus sites de redes sociais favoritos.

IMPORTANTE: para utilizar las funciones de redes sociales de la cámara, es necesario descargar el software de KODAK. Consulte la Guía del usuario ampliada.

Partilhe fotografias nos seus sites de redes sociais favoritos.

IMPORTANTE: Para utilizar as funcionalidades de redes sociais da câmara, tem de descarregar o software de KODAK. Consulte o Manual completo do utilizador.

Use on-camera Help

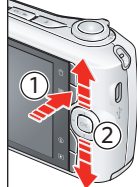
Utiliser l'aide intégrée

Verwenden der Hilfefunktion in der Kamera

Uso della guida della fotocamera

Uso de la ayuda de la cámara

Utilizar a Ajuda na câmara



- 1 Press the Menu button , highlight a menu choice, then press the Info button .
- 2 ▲▼ Scroll through a Help topic.

- 1 Appuyez sur le bouton Menu , mettez une option du menu en surbrillance, puis appuyez sur le bouton d'informations .
- 2 ▲▼ Pour faire défiler les rubriques d'aide.

- 1 Drücken Sie die Menütaaste , markieren Sie eine Menüoption und drücken Sie die Infotaste .
- 2 ▲▼ Blättern durch ein Hilfethema.

- 1 Premere il pulsante Menu , evidenziare un'opzione di menu e premere il pulsante Info .
- 2 ▲▼ per scorrere gli argomenti della guida.

- 1 Pulse el botón Menu (Menú) , seleccione una opción y pulse el botón Info (Información) .
- 2 ▲▼ para desplazarse por los temas de la ayuda.

- 1 Prima o botão Menu , realce uma opção de menu e prima o botão Informações .
- 2 ▲▼ para percorrer um tópico de Ajuda.

Waste Electrical and Electronic Equipment/Battery Disposal

In Europe: For human/environmental protection, it is your responsibility to dispose of this equipment and batteries at a collection facility established for this purpose (separate from municipal waste). For more information, contact your retailer, collection facility or appropriate local authorities, or visit www.kodak.com/go/recycle. Product weight: 175 g (6.2 oz) with card and batteries.

DEEE (directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques) / mise au rebut des piles/batteries

En Europe: dans le cadre de la protection des individus et de l'environnement, il vous incombe de vous débarrasser de cet équipement et des piles/batteries dans un site de collecte prévu à cet effet (séparément des ordures ménagères). Pour de plus amples informations, contactez votre revendeur, votre site de collecte ou les autorités locales compétentes ou visitez le site www.kodak.com/go/recycle. Poids: 175 g avec carte et piles/batteries.

Abfallkennzeichnung für Elektro- und Elektronikaltgeräte/Entsorgung von Batterien bzw. Akkus
Europa: Zum Schutz von Menschen und Umwelt unterliegt es Ihrer Verantwortung, dieses Gerät und die Batterien bzw. Akkus bei einer speziell für diesen Zweck eingerichteten Sammelstelle getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Händlern, Sammelstellen, der zuständigen Behörde oder im Internet unter www.kodak.com/go/recycle. Produktgewicht: 175 g (6,2 Unzen) mit Karte und Batterien.

Direttiva WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)/smaltimento delle batterie

In Europa: per la salvaguardia delle persone e dell'ambiente, è precisa responsabilità dell'utente smaltire il presente apparecchio e le relative batterie in un apposito centro di raccolta (diverso dalle discariche urbane). Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore di zona, l'infrastruttura di raccolta o le autorità locali competenti; in alternativa, visitare il sito Web www.kodak.com/go/recycle. Peso del prodotto: 175 g, completo di scheda e batterie.

Desecho de equipos eléctricos y electrónicos y de pilas

En Europa: con el objeto de proteger el medio ambiente y la salud de las personas, es su responsabilidad desear este aparato y las pilas llevándolos a los centros especialmente dispuestos para ello. No se pueden deschar en basureros municipales. Si necesita más información, póngase en contacto con un distribuidor local, con un centro de recolección o visite el sitio www.kodak.com/go/recycle. Peso del producto: 175 g (6,2 onzas) con tarjeta y pilas.

Eliminação de resíduos de equipamentos/baterias eléctricos e electrónicos

Na Europa: por motivos de segurança humana/ambiental, é sua responsabilidade eliminar este equipamento e respectivas baterias num local de recolha concebido para o efeito (separado dos resíduos urbanos). Para mais informações, contacte o seu revendedor, ponto de recolha ou as autoridades locais adequadas ou visite www.kodak.com/go/recycle. Peso do produto: 175 g com pilhas e cartão.

User Guide

Guide d'utilisation

Benutzerhandbuch

Manuale per l'utente

Guía del usuario

Manual do utilizador

Kodak EasyShare

C183 Digital Camera

4H7067

Kodak

Eastman Kodak Company
Rochester, NY 14650 U.S.A.

© Eastman Kodak Company, 2010.

MC/MR/TM: Kodak, EasyShare. 4H7067

For complete information about your camera, see the **Extended user guide:** www.kodak.com/go/support

Pour des informations complètes sur votre appareil photo, consultez le **Guide d'utilisation étendu:** www.kodak.com/go/support

Umfassende Informationen zu Ihrer Kamera erhalten Sie im **erweiterten Benutzerhandbuch:** www.kodak.com/go/support

Per informazioni esaustive sull'uso della fotocamera, consultare il **Manuale per l'utente completo** all'indirizzo www.kodak.com/go/support.

Para obtener más información sobre la cámara, consulte la **Guía del usuario ampliada:** www.kodak.com/go/support

Para obter todas as informações sobre a sua câmara, consulte o **Manual completo do utilizador:** www.kodak.com/go/support

Store pictures on an optional SD or SDHC Card
Turn off the camera, push card in until it clicks, then turn on the camera.

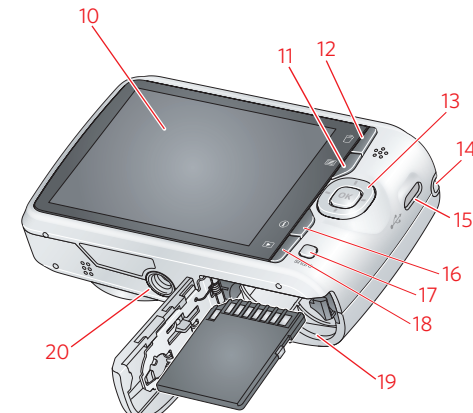
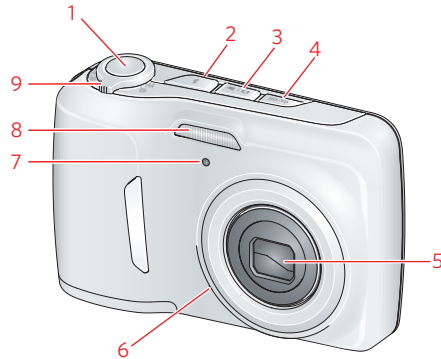
Stocker des photos sur une carte SD ou SDHC en option
Éteignez l'appareil photo, insérez la carte et poussez-la jusqu'à ce qu'elle s'enclenche, puis allumez l'appareil photo.

Store pictures on an optional SD or SDHC Card
Schalten Sie die Kamera aus, schieben Sie die Karte ein, bis sie hörbar einrastet. Schalten Sie die Kamera wieder ein.

Memorizzazione di foto su una scheda SD o SDHC opzionale
Spegner la fotocamera, spingere la scheda finché non scatta in posizione, quindi accendere la fotocamera.

Almacenamiento de imágenes en una tarjeta SD o SDHC opcional
Apague la cámara, presione la tarjeta hasta que oiga un chasquido y vuelva a encenderla.

Guarde fotografias num cartão SD ou SDHC opcional
Desligue a câmara, introduza o cartão correctamente e, em seguida, ligue a câmara.



- 1 Shutter button
- 2 Flash button
- 3 Mode button
- 4 Power button
- 5 Lens/Cover
- 6 Microphone
- 7 Self-timer/Video light
- 8 Flash
- 9 Wide Angle/Telephoto
- 10 LCD
- 11 Menu button

- 12 Delete button
- 13 OK ◀▶▶▶
- 14 Strap post
- 15 USB port
- 16 Info button
- 17 Share button
- 18 Review button
- 19 Battery compartment, SD/SDHC Card slot
- 20 Tripod socket

- 1 Bouton d'obturateur
- 2 Bouton du flash
- 3 Bouton de mode
- 4 Bouton d'alimentation
- 5 Objectif/Cache de l'objectif
- 6 Microphone
- 7 Témoin du retardateur/de la vidéo
- 8 Flash
- 9 Grand angle/téléobjectif
- 10 Ecran LCD
- 11 Bouton Menu
- 12 Bouton Supprimer
- 13 OK ◀▶▶▶
- 14 Point d'attache de la dragonne
- 15 Port USB
- 16 Bouton d'informations
- 17 Bouton Share (Partager)
- 18 Bouton Visualiser
- 19 Compartiment de la batterie, logement pour carte SD/SDHC
- 20 Fixation du trépied

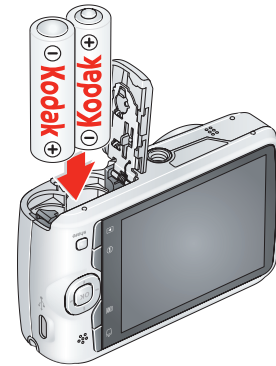
- 1 Auslöser
- 2 Blitztaste
- 3 Modustaste
- 4 Einschalttaste
- 5 Objektiv/Abdeckung
- 6 Mikrophon
- 7 Selbstauslöser-/Videoanzeige
- 8 Blitz
- 9 Weitwinkel/Tele
- 10 LC-Display
- 11 Menütaсте
- 12 Löschtaste
- 13 OK ◀▶▶▶
- 14 Tragegurtstift
- 15 USB-Anschluss
- 16 Infotaste
- 17 Share-Taste
- 18 Review-Taste
- 19 Akkufach, SD-/SDHC-Speicherkartensteckplatz
- 20 Stativanschluss

- 1 Pulsante dell'otturatore
- 2 Pulsante del flash
- 3 Pulsante delle modalità
- 4 Pulsante di accensione
- 5 Obiettivo/coperchio
- 6 Microfono
- 7 Spia autoscatto/video
- 8 Flash
- 9 Grandangolo/teleobiettivo
- 10 LCD
- 11 Pulsante Menu
- 12 Pulsante di eliminazione
- 13 OK ◀▶▶▶
- 14 Attacco del cinturino
- 15 Porta USB
- 16 Pulsante Info
- 17 Pulsante "Share"
- 18 Pulsante di riesame
- 19 Vano batteria, slot per schede SD/SDHC
- 20 Alloggiamento del cavalletto

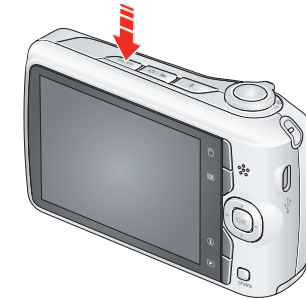
- 1 Disparador
- 2 Botón del flash
- 3 Botón de modo
- 4 Botón de encendido
- 5 Objetivo/tapa
- 6 Micrófono
- 7 Luz del disparador automático/video
- 8 Flash
- 9 Gran angular/Teleobjetivo
- 10 Pantalla LCD
- 11 Botón Menu (Menú)
- 12 Botón Delete (Borrar)
- 13 OK (Aceptar) ◀▶▶▶
- 14 Anillo para la correa
- 15 Puerto USB
- 16 Botón Info (Información)
- 17 Botón Share (Compartir)
- 18 Botón Review (Revisar)
- 19 Compartimento para la pila y ranura para tarjetas SD/SDHC
- 20 Toma de trípode

- 1 Botão do Obturador
- 2 Botão de Flash
- 3 Botão de modo
- 4 Botão Ligar/Desligar
- 5 Objectiva/Tampa
- 6 Microfone
- 7 Luz de temporização automática/video
- 8 Flash
- 9 Grande angular/Telefoto
- 10 LCD
- 11 Botão Menu
- 12 Botão Eliminar
- 13 OK ◀▶▶▶
- 14 Suporte da correa
- 15 Porta USB
- 16 Botão Info
- 17 Botão Partilhar
- 18 Botão Rever
- 19 Compartimento para bateria, ranhura para cartões SD/SDHC
- 20 Encaixe para tripé

1 Load the batteries Insérer les piles/batteries Einlegen der Batterien bzw. Akkus Inserimento delle batterie Colocación de las pilas Colocar as pilhas



2 Turn on the camera Mettre l'appareil photo sous tension Einschalten der Kamera Accensione della fotocamera Encendido de la cámara Ligar a câmara



4 Take a picture Prendre une photo Aufnehmen von Bildern Scatto di una foto Toma de fotografías Tirar uma fotografia



Press the Shutter button halfway to focus and set exposure, then press completely down.

Enfoncez le bouton d'obturateur à mi-course pour régler l'exposition et la mise au point, puis enfoncez-le complètement.

Drücken Sie den Auslöser halb herunter, um die Belichtung und Schärfe einzustellen, und drücken Sie ihn dann ganz herunter.

Premere il pulsante dell'otturatore a metà per mettere a fuoco e impostare l'esposizione, quindi premerlo completamente.

Pulse el disparador hasta la mitad para establecer la exposición y el enfoque y, a continuación, pulsélo completamente.

Prima levemente o botão do Obturador para focar e definir a exposição e, em seguida, prima-o completamente.

Take a video Enregistrer une vidéo Aufnehmen von Videos Registrazione di un video Grabación de videos Gravar um vídeo



Press the Mode button, then ▲▼ to highlight Video [V], then press OK. Press the Shutter button then release. Press again to stop recording.

Appuyez sur le bouton de mode, puis sur ▲▼ pour mettre l'option Vidéo [V], en surbrillance. Ensuite, appuyez sur OK. Enfoncez le bouton d'obturateur, puis relâchez-le. Appuyez de nouveau pour arrêter l'enregistrement.

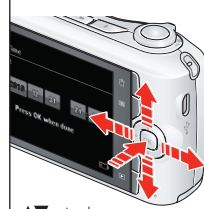
Drücken Sie die Modustaste, dann ▲▼ um [V] zu markieren. Drücken Sie anschließend „OK“. Drücken Sie den Auslöser und lassen Sie ihn anschließend los. Drücken Sie den Auslöser erneut, um die Aufzeichnung zu beenden.

Premere il pulsante delle modalità, quindi premere ▲▼ per evidenziare Video [V], infine premere OK. Premere il pulsante dell'otturatore e rilasciarlo. Premere di nuovo il pulsante per interrompere la registrazione.

Pulse el botón de modo, a continuación, ▲▼ para seleccionar Video [V], y, finalmente, pulse OK (Aceptar). Pulse el disparador y, a continuación, suéltelo. Vuelva a pulsarlo para detener la grabación.

Prima o botão Modo, em seguida, ▲▼ para realçar Video [V] e, em seguida, prima OK. Prima o botão do obturador e, em seguida, solte-o. Prima novamente para interromper a gravação.

3 Set language, date/time Régler la langue, la date et l'heure Einstellen von Sprache, Datum und Uhrzeit Impostazione di lingua e data/ora Configuración del idioma, la fecha y la hora Definir idioma, data/hora



- ▲▼ to change
- ◀▶ for previous/next field
- OK to accept
- ▲▼ per cambiare i valori
- ◀▶ per il campo precedente/successivo
- OK per accettare
- ▲▼ para cambiar
- ◀▶ para avanzar/retroceder
- OK para aceptar
- ▲▼ pour changer
- ◀▶ pour passer au champ précédent/suivant
- OK pour accepter les réglages
- ▲▼ Einstellung ändern
- ◀▶ Vorheriges/nächstes Feld anzeigen
- OK Einstellung übernehmen
- ▲▼ para alterar
- ◀▶ para o campo anterior/seguinte
- OK para aceitar

5 Review pictures/videos Visualiser des photos/vidéos Betrachten von Bildern und Videos Riesame di foto/video Revisión de fotografías y videos Rever fotografias/videos



Press [R] to enter/exit Review. View previous/next. Play/pause/resume a video. Delete a picture/video.

Appuyez sur [R] pour accéder à/quitter la visualisation. pour passer à la photo ou vidéo précédente/suivante. pour lire, mettre en pause ou reprendre une vidéo. pour supprimer une photo/vidéo.

Drücken Sie [R] um in den Bearbeitungsmodus zu wechseln bzw. diesen zu beenden. Vorheriges/nächstes Bild anzeigen. Video anhalten/Wiedergabe fortsetzen. Ein Bild/Video löschen.

Premere [R] per accedere o uscire dalla modalità di riesame. per visualizzare la foto precedente/successiva. per riprodurre/mettere in pausa/riprendere un video. per eliminare una foto o un video.

Pulse [R] para acceder al modo de revisión o salir de él. para ver el archivo anterior/siguiente. para reproducir, pausar o reanudar un video. para borrar una fotografía o un video.

Prima [R] para entrar em/sair de Rever. Ver anterior/seguinte. Reproduzir/pausar/continuar um video. Eliminar um(a) vídeo/fotografia.